



在優質教育基金匯演上，同學細心地向嘉賓介紹



多麼先進的科技產品

為了迎接廿一世紀科技教育新時代的來臨，本校設計與科技科推出一個新的教學計劃——「創意設計，明日科技」。該計劃獲優質教學基金贊助港幣約二百二十萬推行，主要是透過現代化的「數控設計工場」和「視像會議」的設施，引領教師及學生利用電腦的輔助，將學生設計的每一個環節準確、具體而細緻地呈現出來；同時，又透過電腦數控機床，將他們的設計即時實踐製作；使學生能夠迅速地享受設計的成果。電腦輔助設計及數控機床的模擬製作，使到設計與科技的學習，拋離了傳統學徒的手作模式，不但緊貼今天社會上的科技發展，亦大大提高了學生的學習興趣，使到學生的創意能夠盡情發揮。

優質的創意設計

觀塘

觀塘功樂官立中學
九龍觀塘功樂道九十號
二〇〇一年七月



在資訊科技博覽2001的IT教室作示範



在數控設計工場進行動畫培訓，與友校分享資源

- 「創意設計，明日科技」計劃的內容包括：
- 一、將學校的其中一個工場提升為高科技模式——「數控設計工場」，聘請技術員、擴充器具及機床。
- 二、設立創意工作坊：由校友工作的專業設計公司Design'Next與香港理工大學設計學系合作舉辦產品設計活動，透過網上工作坊及參觀，引導學員體驗並參與設計的過程。
- 三、與香港教育學院和香港理工大學合辦CAD/CAM「論數控設計網絡」數控機床課程，認識CAD/CAM(電腦輔助設計及生產)理論與實踐。
- 四、與香港理工大學機械工程系合辦機械工程培訓班。
- 五、與香港專業教育學院(觀塘分校)合辦電腦動畫培訓，讓學生學習操控數碼媒體的技巧。
- 六、與香港教育學院合作，分六階段為本校的設計與科技科進行課程剪裁，包括修正課堂教與學的模式及學習的方向等，目標在培育創新科技，增強興趣與能力。

水運會

陳振華 6A

十月六日，本校假觀塘泳池舉行一年一度的周年水運會。那天十分慶幸能夠邀請前任校友會主席范偉正先生作為大會的主禮嘉賓。

隨著旋律優美的音樂徐徐播送，同學們以雄壯的歌聲唱出校歌，為水運會揭開了序幕。

比賽正式開始了！在泳池上，大戰一觸即發，各參賽健兒皆使盡渾身解數以求奪標，競爭十分激烈；觀眾席上，各社啦啦隊各出奇謀，以鼓勵士氣，增強聲勢。除了搖旗吶喊外，他們更以色彩鮮艷的服飾及極具創意的器具來吸引人們注意，力圖奪取啦啦隊冠軍。

除了比賽激烈的一面外，水運會也有溫馨動人的一面……親子接力賽。各參賽家長與同學們合作無間，使泳池上洋溢著一片溫馨的親情。若論那一部份比賽最能掀起全日的高潮，則非教師接力賽莫屬。平日道貌岸然的師長搖身一變，變成運動健將，在泳池上展露其活力的一面。

經過激烈的比賽後，周年水運會已漸近尾聲，又到了參賽者收成的時候了。啦啦隊冠軍及全場總冠軍，分別由南社及東社奪得。當各得獎運動員從主禮嘉賓手中接過獎牌的那一刻，他們都流露著一份苦盡甘來的喜悅，而全場則報以熱烈的掌聲，讚揚運動員的努力。

隨著范偉正先生的一番訓勉後，本年度的周年水運會亦曲終人散了。



校友會主席范偉正先生致詞



一浮一沉，成蛙成蝶，錦標在望



衝線了



頒獎嘉賓——官立嘉道理爵士中學
(西九龍)副校長林漢青先生與優勝者合照

陸運會

葉恒康 6S

「我們將本著奧林匹克精神……」校長領著四社社長及職員，在九龍灣運動場的賽道上，代表所有參賽的運動員宣誓。校旗在晴空下隨風飄揚，我的一年一度、為期兩天的陸運會正式開鑼。

二月二日 寒 (初賽日)

二月乍暖還寒的天氣，並沒有令運動場上的健兒退縮。凜冽的寒風不但沒有吹走健兒們戰勝對手的決心，而且還激起他們與寒風一較高下的壯志。賽道上、沙池上、各健兒都全力以赴地比賽。跨欄、一百米、長跑、跳高、鉛球……哪怕前面是困難重重，健兒們都勇往直前地衝過去，跳過去。這就是奧林匹克精神的要義。懷著這股向前衝的信念，健兒們為社爭光，為自己爭取榮譽。

二月六日 風和日麗 (決賽日)

當日，天氣突然回暖，真是天公造美。健兒們可以大顯身手地去挑戰體能的極限，去挑戰自己的最快的速度，最大的臂力，最好的彈跳。而這和暖的天氣，亦正好適合舉行溫馨的親子接力比賽。經過四個多小時的「苦戰」，各項目的桂冠紛紛被優勝者摘下。在大會精確的計算下，是次運動會是最多人數參與的一年，同時也是豐收的一年，因為健兒們的努力，刷新了大會的七項紀錄。

「勝固欣然，敗亦可喜」，因為我們在乎的是付出，是參與。

開放日

葉恒康 GS

在校園生活裏，一年中有四大盛事。充滿鬥志的水運會、陸運會，莊嚴肅穆的畢業暨頒獎典禮，還有繽紛多彩的開放日。

開放日是一年一度的盛事，是學校向外界開放，展出成果的大日子。所以，全校上下一心，要將開放日做到最好。為了成功地向外界展出學校的優秀成果。各同學在開放日之前的一個星期就開始籌備，有的忙著設計展板、有的趕著起草稿、有的找資料、有的做整理……

開放日當天清晨，各負責同學就回校打點一切和進行器械的檢查，以確保一切都準備妥當。當時針指正十點的一刻，學校正式向外開放，讓所有的嘉賓、客人、友校的同学及本區各小學的參觀團，來分享我們的心血和成果。禮堂裏頓時熱鬧起來。有的客人正在用心地觀看展板、有的嘉賓正在有獎攤位上進行遊戲、有的在專心地聆聽同學們的講解。中文學會富教育意義的成語故事，棋藝學會的殘局挑戰，體育學會的射擊遊戲……都令觀者流連忘返。音樂會的小提琴即席演奏，英文學會的英語流行曲，也有不少知音呢！不要以為下午就沒有來賓，其實四時後才是人潮最多的高峰期，這時來自全港的友校同學，紛紛趕來參加我們的盛會。我們充滿創意的作品，不但得到他們的讚賞，也為他們提供了不少的靈感呢！

斜陽下，禮堂被照得金黃璀璨……



敲擊小組敲出愉快的校園生活節奏



家長教師會設展板介紹該會



主禮嘉賓——香港理工大學潘宗光教授頒授文憑予畢業生代表

畢業典禮

二零零零年十二月十八日，這是一個十分特別的日子，除了是我校一年一度的畢業暨頒獎典禮外，也是我校數控設計工場的開幕典禮。當天，場外場內都掛滿了五彩繽紛的彩帶。而最慶幸的，就是理工大學校長潘宗光教授能夠撥冗蒞臨，擔任是次畢業典禮的主禮嘉賓，頒發獎狀給與畢業的同學。

雄壯嚴肅的國歌徐徐奏起，袁校長對畢業同學的諄諄訓誨後，終於到了緊張興奮的時候，首先頒發的是畢業證書。每位代表一步一步的走上台階，一步一步的走到台中央，他們雖然挺著筆直的身軀，穿上洗得發白的校服，但同樣拖著沉重的步履、滿腔的淚珠。他們於嘉賓手中接過證書後，台下的觀眾都報上發自內心的鼓勵及讚許，掌聲雷動，正是對畢業同學的努力給與鼓勵、支持及肯定。

理工大學校長潘宗光先生還主持數控設計工場的開幕儀式，為了讓禮堂的嘉賓能同時欣賞到位於三樓的工場開幕儀式，我校更現場直播這重要時刻。潘校長拉開設計工場大門紅布簾的一刻，見証「觀功」步入新時代、新紀元，走上資訊科技的新道路。同時，潘校長也按掣直播理工現場的開幕儀式，象徵「觀功」與「理大」的緊密合作。

潘校長對各同學的訓誨後，繼續有精采絕倫的表演。最後，校歌的優美旋律隨風飄揚，飄到我們的心中；洋溢在整個校園，也表示本年度的畢業典禮結束了。



袁秀芳校長作校務報告

陳博華 6A

煙花匯演

每逢新年或國慶，家人和我都會到維多利亞港或尖沙咀海旁觀賞壯觀而漂亮的煙花。這麼多年來，我覺得還是新年的煙花特別漂亮，觀賞新年的煙花特別有氣氛，特別有節日色彩，而且特別興奮。不知是不是因為新年有比較多的假期和有紅封包收的緣故，影響了我的心情；又或者是因為剛剛考完試，終於鬆一口氣，可休息一番，所以心情較為雀躍、開朗和興奮。何況新年的煙花匯演一年只有一次，所以我每年都把握機會，一早便到海旁選一個欣賞煙花最清楚的地方。

還記得去年，全家人、婆婆、表哥、表弟和其他的一些親友一起到尖沙咀海旁觀看新年煙花，沿途上我們看見很多的高樓大廈都有很多很漂亮的燈飾，令到我們的心情更緊張更興奮，使我更想第一時間看到漂亮的煙花。

我們走了一段路，終於到達了目的地。由於時候還早，所以我們很容易就找到一個很適合我們觀賞煙花的最佳位置。我們以熱切期待的心情等待煙花的含苞待放。在等待的期間，我們看見人群不斷增多；氣氛越來越濃厚，我們的心情也越來越緊張。因為距離發放煙花的時間越來越短，我們在倒數：「三，二，一……」轟隆的一聲巨響，有一個大得像太陽花似的煙花在我的頭上降落，整個海港都給煙花的聲光改變了，平靜的海面映著金光燦爛的火花。在火花的襯托下，原來已很漂亮的大廈燈飾更見得燦爛奪目，像一幅五光十色的圖畫。一陣陣巨響在我心裏迴盪，濃烈的火藥味傳入每個人的鼻子裏，海面上



周健恒 3B

艘艘遊船都停下來了，看著壯觀而漂亮的火花。這一切都變成一幅璀璨的圖畫，比起觀賞電視機裏的煙花好看得多。在每一個煙花爆發後，每個人都會「嘩啦」地喝采，我也融入了這濃郁的氣氛中，也不自覺地「嘩啦」起來，因為這夜仙女散花，實在非常壯觀啊！

香港海防博物館

談到香港的名勝古蹟，不能不提「香港海防博物館」，因為那兒有一些我們從未見過的東西，例如：炮台、軍服、武器等。

「香港海防博物館」原來是第一次世界大戰的防空洞，現在還有不少戰時留下的遺蹟，例如子彈射在牆上形成的小孔。而炮台因為殘舊，所以經過翻新。古時著名的將軍穿著的軍服，古代皇帝所穿的龍袍、士兵的服裝都一展示眼前；其他物品，例如皇帝的書信、蓋印、文房四寶，甚至免死金牌，都能保存至今。

另外軍人所用的武器，如火鎗、飛彈、軍刀和劍，都能夠保存完整，絲毫無損。而最珍貴的，莫過於這個防空洞，在戰爭期間，這裏是躲避的地方，更是發射魚雷的炮台，因為這個防空洞建於海邊，用意是監視敵軍船隻的行蹤，當有敵軍侵入，便發射魚雷拒敵。

「香港海防博物館」是香港歷史的珍貴遺蹟，也是第二次世界大戰香港被攻時損毀較少的地方，因為這裏還可看到一些歷史片段，去講述當時敵軍投下飛彈的所在地，所造成的人命損失，另外還有一些電腦製作敘述其他戰爭的背景和人命損



陳浩銘 4A

失，讓我們可以知道戰爭帶給人們的悲哀。

為了紀念一些軍人的英雄事蹟，館方特意為他們建造人像。整個博物館都是以展覽品去解釋歷史，非常有教育意義。另外，當我們進入博物館時，沿途都有指示牌。當到了觀賞的地方，牌上都有解釋和說明，所以「海防博物館」是活生生的歷史教材。

謝謝老師

張世輝 3B

我要謝謝的老師是幫助我克服生物課解剖小動物恐懼的陳老師。那是在國內讀書的事了。

「鈴鈴……」上課了。唉！這節生物課又要做實驗了，真沒趣。我拿出書本，一邊看，一邊想。我最討厭上生物課。一時解剖白老鼠，一時解剖青蛙，多難受啊！我一向善良，不殺生，以前都是推給鄰座的同學做。但是，今天他沒上課。

老師來了，他拿著一個盤進來了。天呀！一隻隻活生生的青蛙正望著我們呀！老師打開書本說：「上一課，我們講到怎樣解剖青蛙，今天由你們來試試。」我從老師手上拿過載有器材和青蛙的盤子。雖然我的眼睛一眼也不敢望盤子，但又被牠們一鼓一鼓的聲音吸引過去了。它的嘴裡吐著白泡，突然來一個轉身，把我嚇得退後幾步，還差點把盤子扔了。老師走過來捉住那青蛙說：「用針釘住它的脊椎神經。」我拿起針，卻又不知怎麼辦。老師二話不說抓緊我的手，用針狠狠把牠釘住了，又說：「好了，用大頭針把牠的四肢釘住，就可以解剖。」這時它的四肢上下扭動，我猶豫了，抬起頭，見到老師嚴肅的目光正注視著我，又見到周圍的人專心的樣子。於是，立定心神，迅速把青蛙的四肢釘住，心裡鬆了口氣，再看看，牠真像正受刑的耶穌。真可憐！我拿起夾子、小刀，細心觀察一下，口裡自言自語說：「對不起，下次見你的子孫，我一定手下留情。」

我埋頭解剖，不知不覺地已下課了。我抬起頭，深深地吸了一口氣，走過



廣州之旅

日期：二零零一年三月十六日至三月十七日
參加人數：二十八人

一本活的歷史教科書

楊維偉 3B，朱永毅 3B

今天的廣州之旅，非常充實，我們首先參觀廣州第六中學，該校除了有草地足球場外，還有體育館、科學館、泳池和數十張乒乓球檯，設備比香港的中學好得多，使我們明白祖國再不是落後的國家了。除此之外，我們還見識了無土種植場，他們用營養水而不需要用泥土來種植。還有，在南越王墓，我們看到中國古代留下的珍寶；在黃花崗烈士陵園，我們重溫革命烈士的事蹟；在山紀念堂，我們聽到劉老師背誦國父遺訓；這一切一切使我們獲益良多，讓我們有機會親身「接觸」歷史科書本裡的知識。

去跟老師說：「老師，謝謝你的教導，從前我不喜歡生物課，不愛解剖，但經過這一課後，我產生了無比的興趣，日後我會繼續努力，希望老師多多提點。」老師聽後又鼓勵我說：「那就好了，希望你日後對各課都一樣有興趣。」

經過這一課後，我對克服任何難關都更有勇氣，信心和毅力，我衷心的多謝這位陳老師。



在黃花崗七十二烈士公園憑弔革命先烈



中山紀念堂前留影



參觀南越王陵墓



廣州第六中學的校園多寬敞啊！

肅然起敬，最後雖然感到有點捨不得，但還得要離開。

第二天，我們主要參觀一些古蹟名勝，看到南越王的陵墓，給我一種宏偉壯觀的感覺，導遊的詳盡介紹，使我更了解南越的傳統文化，獲益良多。遊覽中山紀念堂時，看到紀念堂頂層沒有柱而能支撐，更有機會看到寫上國父遺訓的碑文。然後便到黃花崗七十二烈士公園，在那七十二烈士的墓碑前，我頓時

初到廣州時，對這裡的印象不大好，因為看到街上的車輛從馬路衝上行人路，再者，不少當地的人都給我一種不乾淨的感覺。但感覺很易因環境改變而改變，當我進入市中心後，大廈很多，而且外觀不比香港的大廈差，車輛都很有秩序。到了書城，感受到的是一種無形的張力，這裡充滿了文化氣息，知識的寶書湧過來，一下子把我掩蓋。

我最難忘的經歷是參觀廣州第六中學，這裡設備很好，有完善的運動設施和學生宿舍，這裡的學生是得到全面發展的高材生，使我覺得如不努力的話，將來的水平定必與他們相距很遠。

我的文化之旅

徐永發 4C



大合照

編輯委員會

林浩光老師	黃鄭劍珠老師
陳小燕老師	梁樹明老師
李玉英老師	Mr. Marc Trottier

編委

6A 陳振華	6A 陳博華
6S 葉恆康	2A 黃金鈿

The Blind Boy and the Dog

S2A Kwok Tsz Kin

Tim Leung, a young boy, likes to swim. One day, when he was doing an experiment at school, he had an accident. He was taken to hospital. He stayed there for a few months, but, in the end, no one could help him. When he came out of the hospital, he was blind.

After a few months, his grandfather gave him a puppy. The puppy was cute, so Tim called it "Lucky", and they played together every day. Over the next few months, Lucky grew into a big fine dog.



One day, Tim took Lucky to the beach for a walk. When he heard the sound of the waves, he

remembered that he used to swim every day before the accident. Suddenly, he took off his T-shirt

and ran into the sea! At first he was swimming happily, but soon, he shouted for help because he couldn't find his way back to the beach. He shouted for Lucky! When Lucky heard him, he swam to him and barked to show him the way back to shore! Since that day, whenever Tim goes swimming, Lucky barks at him as a signal. Tim follows the signal and they both swim together happily.

The Treasure Chest

S5S Cheung Wai On

In 1850, a rich man dug a hole for a big wooden chest full of gold and jewels. There was also a letter in it. He buried the chest under the ground between two trees. He expected that it could make a poor man rich.

More than a hundred years later, my sister and I had a

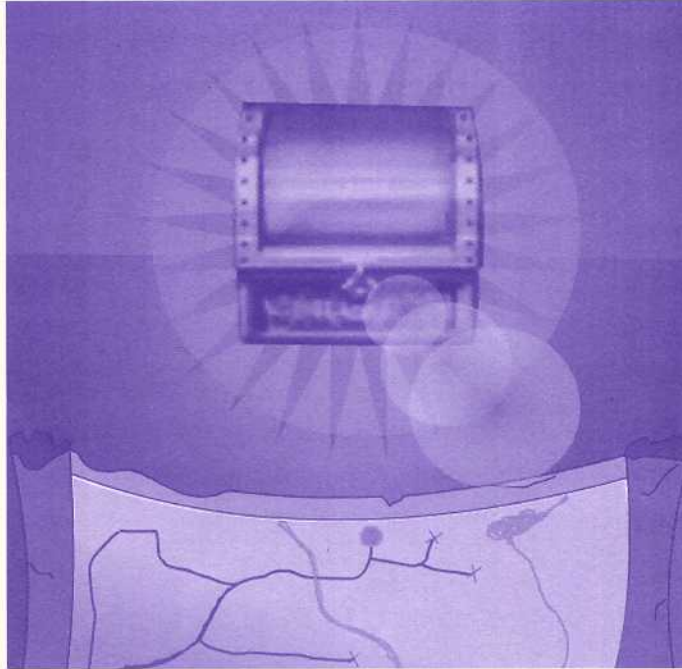
barbecue with our dog, Tom, in the countryside.

My sister asked, "What's the matter? Tom!" Then we looked in the hole. We saw something in the hole. It was part of a chest.

"It may be a treasure!" I said. "Don't be silly!" my sister said. Then we dug and took out the

chest. It seemed very old and dusty. My sister shouted, "Don't touch it!" "Why?" I asked. "It may be full of bugs!" she said. "Don't worry, it may be full of money!" I said. Then we opened it. We saw a lot of gold and jewels inside it! "Wait! There is a letter." My sister said.

Then we read the letter. My sister said, "The chest was owned by a rich man. He knew he would die soon so he couldn't use the gold and the jewels. He expected that it could make a poor man rich!"



"Are we poor?" I asked. "No, of course not!" she answered. We closed the chest and placed some earth on the top of it. The chest is still waiting for a poor man.

Sex Education Neglected

S6A Lam Sze Man

If you talk about sex and love with youngsters, most of them will become shy and keep silent. Why does this situation exist? Why do we always want to change the subject when we start talking about something close to this topic? The answer is obvious: we lack proper sex education.

Traditionally, the Chinese community has a conservative mind. "Sex is a private matter." People do not think they should talk about it openly. They feel that discussing personal issues with others is too embarrassing. Moreover, parents usually believe sexual knowledge will be acquired "naturally" and "automatically" as their children grow up. Additionally, most schools are not keen and supportive. Lacking resources and

training for teachers, sex education has nearly disappeared from Hong Kong.

Given young people's curiosity about sex, they will use different ways to get the knowledge. However, there are too many resources, such as pornographic materials, providing wrong concepts for youngsters. Young people have to beware of these. Otherwise, these wrong ideas will lead them to try to have sex in a wrong way. It leads to an increase in pre-marital sex, abortions and unwanted pregnancies.

To prevent the harmful consequences, we ought to be prepared to undertake the responsibility. Not only the government, but also youth organizations, schools and parents should shoulder the

responsibility. Seminars and exhibitions can clarify the mysterious elements of the topic. Making hotlines and counselling services readily available is also a good way to help youngsters when they have problems.

Furthermore, schools should provide training for teachers, social workers and parents. That way, they can guide youngsters to have a correct concept about sex. Parents are the people who have the closest relationship with their children, so they should have a supportive attitude when talking about sex with their children.

If sex education can be properly introduced to youngsters in school, perhaps young people will develop a more responsible attitude towards sex.